ئاچكۆز نەسىردىن ئەپەندى

شىنجاڭ ياشلار ـ ئۆسمۈرلەر نەشرىياتى

رەسىمنى سىزغۇچى: ئەسقەر تۇردى ئىمىن

مۇقاۋىنى لايىھىلىگۈچى: غالىب شاھ

ISBN 7-5371-2341-1

9 787537 123419 >

ISBN7-5371-2341-1

(民文)　定价:3.00 元

ئاچكۆز نەسىرىدىن ئەپەندى

تۈزگۈچى : ئەكبەر غۇلام

شىنجاڭ ياشلار - ئۆسمۈرلەر نەشرىياتى

图书在版编目(CIP)数据

贪婪的阿凡提/艾克拜尔·吾拉木编. —2版. —乌鲁木齐：新疆青少年出版社，2006.5
ISBN 7—5371—2341—1

Ⅰ.贪… Ⅱ.艾… Ⅲ.维吾尔语—民间故事—作品集—中国—维吾尔语（中国少数民族语言） Ⅳ.I277.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 035356 号

责任编辑：**萨黛缇·萨吾提**
责任校对：**依巴达提·亚森**
封面设计：**阿里甫·夏**

贪婪的阿凡提(维吾尔文)
艾克拜尔·吾拉木 编

新疆青少年出版社出版
(乌鲁木齐市胜利路 100 号 邮编：830001)
新疆新华书店发行
新疆翼百丰印务有限公司印刷
850×1168 毫米 32 开本 1.25 印张
2006 年 5 月第 2 版 2006 年 5 月第 1 次印刷
印数：1—2000

ISBN7—5371—2341—1 定价：3.00 元
如有印刷装订问题请直接同出版社调换

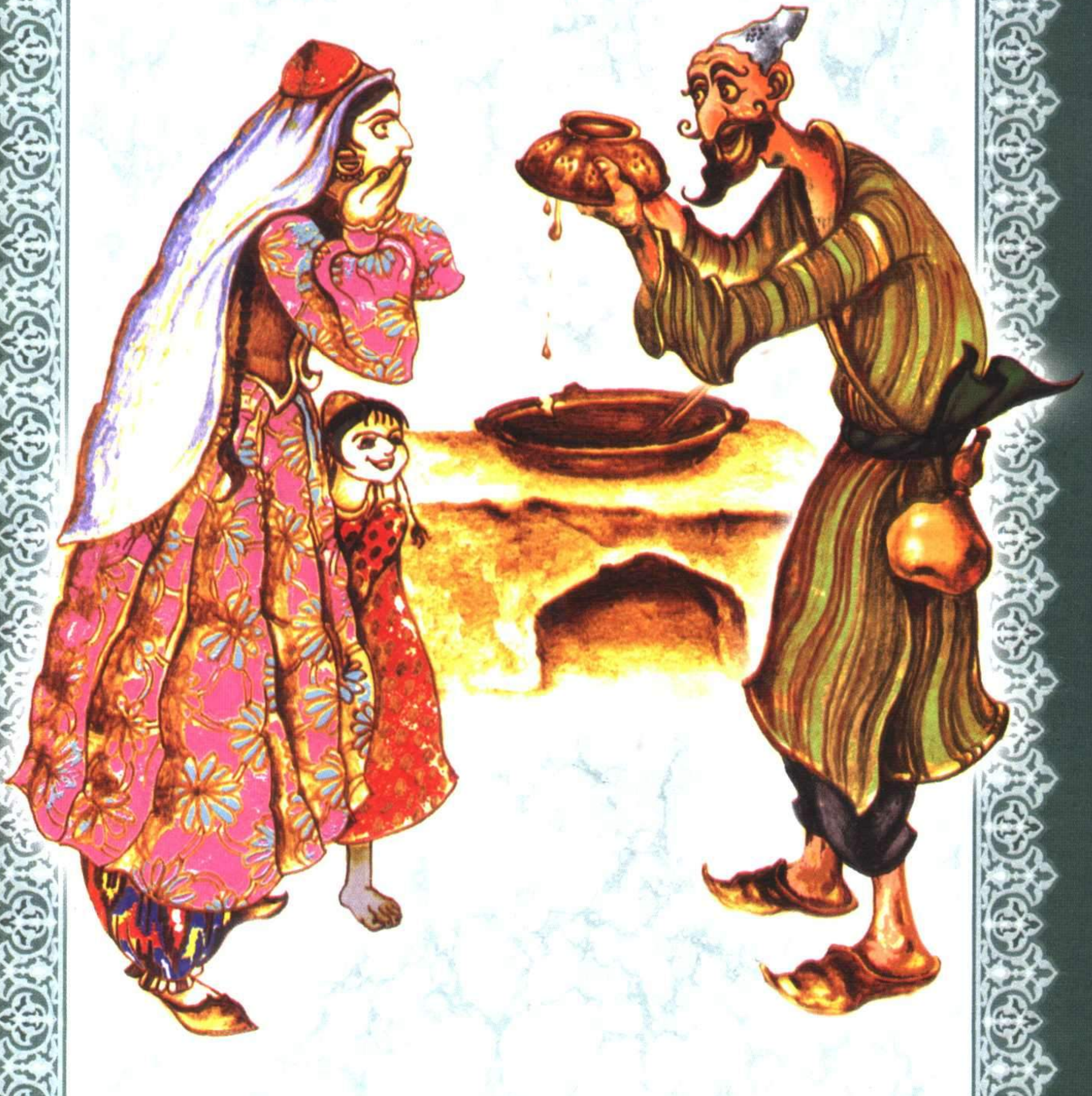
مەسئۇل مۇھەررىرى: سائادەت ساۋۇت
مەسئۇل كوررېكتورى: ئىبادەت ياسىن
مۇقاۋىنى لايىھىلىگۈچى: غالىب شاھ

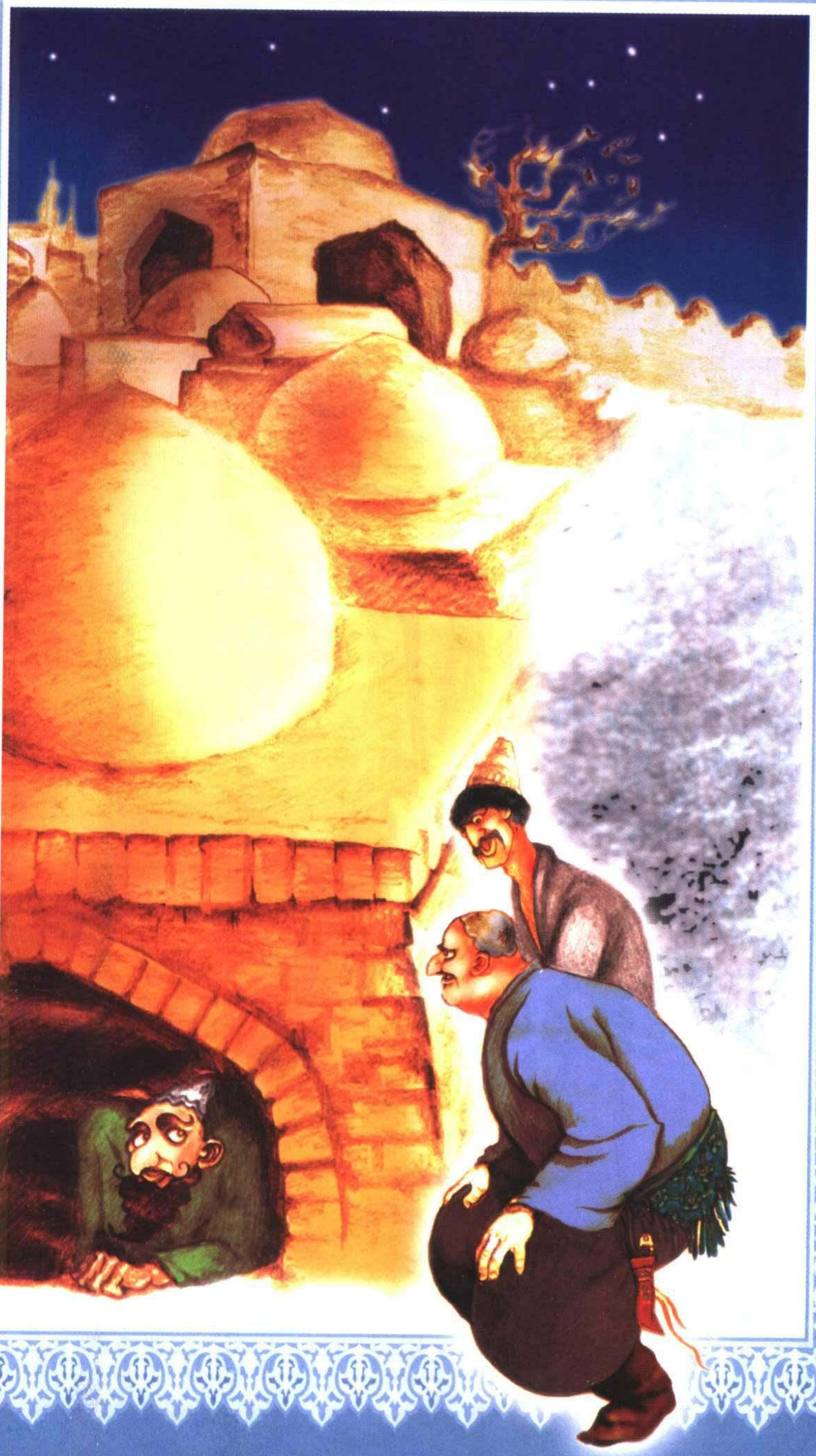
ئاچكۆز نەسرىدىن ئەپەندى

تۈزگۈچى: ئەكبەر غۇلام

*

شىنجاڭ ياشلار ـ ئۆسمۈرلەر نەشرىياتى نەشر قىلدى
(ئۈرۈمچى شەھىرى غالىبىيەت يولى 100 ـ قورۇ، پ: 830001)
شىنجاڭ شىنخۇا كىتابخانىسىدىن تارقىتىلدى
شىنجاڭ يىبەيغېڭ باسما چەكلىك شىركىتىدە بېسىلدى
ئۆلچىمى: 850×1168مم، 32 كەسلەم، باسما تاۋىقى: 1.25
2006 ـ يىل 5 ـ ئاي 2 ـ نەشرى
2006 ـ يىل 5 ـ ئاي 1 ـ بېسىلىشى
ISBN7 — 5371 — 2341 — 1
سانى: 1—2000
باھاسى: 3.00 يۈەن
بېسىلىشتا، تۈپلەشتە خاتالىق بولسا نەشرىياتىمىزغا ئەۋەتىڭ، تېگىشىپ بېرىمىز





مۇندەرىجە

ئون كاپام ئاش 1
پىخسىقلىقىمدىن ئەمەس 2
تۆت پۇتىڭىز بىلەن قاچاتتىڭىز 3
ئاچچىق ئۆرۈك يېگەن بۇلبۇل........................ 4
ۋايۋىلەكنىڭ بالىسى........................ 5
ياخشى شەھەر 6
جۇۋاۋا سوۋۇغىچە........................ 7
نېمە ئىلاجىم؟ 8
قەدىردان سامبۇسا 9
ئاق قەنت 11
ھېچ يېرىم ئاغرىمىدى 12
سىزنىڭ ئورنىڭىزدا مەن بولسام 13
يىلان ۋە ھېسىپ 14
قېتىققا تۇز سېلىپ ئىچىش 16
قۇرۇق بارامدىم........................ 17
خالىسىڭىز شاپىلاق يەڭ 18
تىرىلىۋالغۇچە........................ 19
بوسو ۋە پولۇ........................ 21
ياش چېغىمدىمۇ ئوغرىلاپ يېگەن 22
خۇدادىن قورقۇپ 23

پۇرۇچ ۋە بايراق 24
ئائىلە ئوقۇتقۇچىسى 25
شۇمۇ شېرىكمۇ 26
پولۇ بىلەن مانتا 27
نامەردلىك 28
ئوغرىنى قاراقچى ئۇردى 29
ئوغرىلىقتا كىردىم دەيمۇ بولمىسا 30
سالغا سېتىۋېلىش 31
چوڭ بېلىق ۋە كىچىك بېلىق 32
پۇلنى سىز بېرەمسىز؟ 34
ئۆزۇمنى ئۇنتۇپ قاپتىمەن........................ 35
ئالاقىسى بار گەپ 36

ئون كاپام ئاش

ئەپەندىم مەدىكارچىلىق قىلاتتىكەن، بىر بېخىل ئادەم ئۇنى ياللىماقچى بولۇپ:

— كۈنىگە يېرىم تەڭگە پۇل، ئون كاپام ئاش بېرىمەن، — دەپتۇ.

ئەپەندىم كۆنۈپتۇ. كەچقۇرۇن يېرىم تەڭگە پۇلنى ئېلىپ يېنىغا ساپتۇ. بېخىل ئېلىپ چىققان ئون كاپام ئاشنى ئۇچلا كاپام قىلىپ يەپتۇ - دە:

— قالغان يەتتە كاپىمىغا قاچان كېلەي؟ — دەپتۇ ئەپەندىم.

(ئۆزبېك)

پىخسىقلىقىمدىن ئەمەس

بىر كۈنى، ئەپەندىم ھەسەل بىلەن چاي ئىچىپ ئولتۇرسا، قاچىدىكى ھەسەلگە بىر چىۋىن چۈشۈپ كېتىپتۇ. ئەپەندىم چىۋىننى ئاۋايلاپ ئېلىپ، قاناتلىرىغا يۇققان ھەسەلنى يالىۋېلىپ قويۇپ بېرىپتۇ. بۇنى كۆرگەن خوتۇنى ئەپەندىمگە:

— ئەپەندىم، بۇنچىۋالامۇ پىخسىق، ئاچكۆز بولامسىز؟ — دەپ كايىپتۇ.

— نادان خوتۇن، پىخسىقلىقىمدىن ئەمەس، چىۋىنگە ئىچىم ئاغرىغانلىقىدىن يالىۋالدىم، — دەپتۇ ئەپەندىم، — ئەگەر ئۇ چىۋىن ھەسەل يۇقى پېتى قازىنىڭ قولىغا چۈشسە، ئۇنى قازى چايناپ يەپلىۋېتىدۇ.

(ئۇيغۇر)

توٚت پۇتىڭىز بىلەن قاچاتتىڭىز

ئەپەندىم پادىشاھقا تارتۇق قىلىش ئۇچۇن پىشۇرۇ-ۋالغان غازنى ئەكىتىۋېتىپ ئۇنىڭ بىر پاچىقىنى يەپ قويۇپتۇ. پادىشاھ غازنى كۆرۈپ:
— ئەپەندىم، كەلتۇرگەن تارتۇقىڭىزنىڭ بىر پا-چىقى يوققۇ؟ — دەپ سوراپتۇ. ئەپەندىم ئىككىلەن-مەستىن:
— بۇ يىلقى غازلارنىڭ ھەممىسى بىر پۇتلۇق ئى-كەن، — دەپتۇ ـ دە، ھويلىدا بىر پۇتىنى يىغىۋېلىپ، بىر پۇتى بىلەن تۇرغان غازلارنى كۆرسىتىپتۇ. پادىشاھ خىزمەتچىسىگە غازلارنى كالتەك بىلەن ئۇرۇپ قوغلىۋې-تىشنى بۇيرۇپتۇ. خىزمەتچى بېرىپ كالتەكنى شىلتى-گەن ھامان غازلار ئىككى پۇتى بىلەن قېچىشقا باشلاپ-تۇ. پادىشاھ غازلارنى ئەپەندىمگە كۆرسىتىپ:
— قاراڭ، غازلار ئىككى پۇتى بىلەن قېچىۋاتىدى-غۇ، سىز نېمىشقا يالغان گەپ قىلىسىز؟ — دەپتۇ.
— ئەگەر، — دەپتۇ ئەپەندىم پادىشاھقا، — ئاشۇ كالتەك بىلەن سىزنى ئۇرغان بولسا، ئىككى پۇتىڭىز بىلەن ئەمەس، توٚت پۇتىڭىز بىلەن قاچقان بولاتتىڭىز.

(قازاق)

ئاچچىق ئۆرۈك يېگەن بۇلبۇل

ئەپەندىمنىڭ ئۆرۈك يېگۈسى كېلىپ، بىر باغقا چۈشۈپتۇ. ئەمما، بۇ باغدا بىرلا تۈپ ئاچچىق ئۆرۈك بار ئىكەن. ئەپەندىم بۇ باغقا كىرگىنىگە پۇشايمان قىلىپ، «مەيلىلا، ئاچچىق ئۆرۈك بولسىمۇ، ئېغىز تېگىپ باقاي» دەپ شاخقا چىقىپ ئۆرۈك يەپ ئولتۇرسا، باغنىڭ ئىگىسى كېلىپ قاپتۇ. باغۋەن ئەپەندىمنى كۆرۈپ:

— كىم سەن؟ — دەپ سوراپتۇ. ئەپەندىم نېمە دېيىشىنى بىلەلمەي:

— بۇلبۇلمەن، — دەپتۇ.

— بۇلبۇل بولساڭ سايراپ باققىنە، — دەپتۇ باغۋەن.

ئەپەندىم ھەم بوغۇق، ھەم قوپال ئاۋاز بىلەن سايراشقا باشلاپتۇ.

— بۇلبۇل دېگەن شۇنداق سايرامدۇ؟ — دەپتۇ باغۋەن.

— ھە، بۇ ئاچچىق ئۆرۈك يېگەن بۇلبۇلنىڭ سايرىشى، — دەپ جاۋاب بېرىپتۇ ئەپەندىم.

(ئۇيغۇر)

ۋايۋىلەكنىڭ بالىسى

ئەپەندىمنىڭ بىر ئاغىنىسى ئاغزى لاتا بىلەن ئوراپ باغلانغان بىر كوزىنى ئامانەت تاپشۇرۇپ: «بۇنىڭ ئىدىچىدە ۋايۋىلەكنىڭ بالىسى بار، ئاغزىنى زادى ئاچماڭ، ئۇچۇپ كېتىپ قالىدۇ» دەپ جېكىپ كېتىپ قاپتۇ.

ئاغىنىسى كەتكەندىن كېيىن، ئەپەندىم «ۋايۋىلەكنىڭ بالىسى قانداق بولىدىكىن» دەپ، كوزىنى ئاستا ئاۋايلاپ ئېچىپتۇ. قارىسا، ئىچى لىپمۇلىق ھەسەل ئىكەن!

ئەپەندىم ۋايۋىلەكنىڭ تەمىنى تېتىپ كۆرۈش بىلەنلا كوزىنىڭ يېنىدىن كېتەلمەي قاپتۇ، ئۈچ كۈن قورسىقى ئاغرىپتۇ.

ئۈچ - تۆت كۈن ئۆتكەندىن كېيىن ئىگىسى كېلىپ كوزىنى سوراپتۇ. ئەپەندىم كوزىنى ئاچقىپتۇ، ئىگىسى كوزىنى كۆتۈرۈپ كۆرۈپ:

— ئەپەندىم، مەن كەتكەندىن كېيىن كوزىنى ئېچىپ، ۋايۋىلەكنىڭ بالىسىنى ئۇچۇرۇۋەتتىڭىزمۇ نېمە؟ — دەپتۇ.

— توغرا، — دەپتۇ ئەپەندىم، — ئۇچۇپ ئۇۋىسىنى تاپالماستىن قورسىقىمغا كىرىۋالغانىكەن، ئۈچ كۈندىن بېرى مېنىڭ ئاغزىم بىلەن ۋايۋايلاۋاتىدۇ.

(ئۇيغۇر)

ياخشى شەھەر

ئەپەندىم بىر شەھەرگە بېرىپتۇ. بازاردا كېتىۋېتىپ، تەۋەڭلەردە دۆۋىلەكلىك تۇرغان سامسىغا كۆزى چۈشۈپتۇ. قورسىقى ئېچىپ كەتكەن ئەپەندىم سوراپ ئولتۇرمايلا سامسا يېيىشكە كىرىشىپتۇ. سامسىپەزنىڭ ئاچچىقى كېلىپ، ئەپەندىمنى كۆسەي بىلەن ئۇرۇپتۇ.

ئەپەندىم:

— پاھ، پاھ، نېمىدېگەن ياخشى شەھەر بۇ! سامسىپەزلىرى سامسىنى ئۇرۇپ تۇرۇپ يېگۈزىدىكەن، — دەپ كېتىپ قاپتۇ.

(ئۇيغۇر)

جۆۋاۋا سوۋۇغىچە

ئەپەندىم بىر ئاچ كۆز ئادەم بىلەن ئاشپۇزۇلغا كىرىپتۇ ـ دە، جۆۋاۋا بۇيرۇپتۇ. ئەپەندىم جۆۋاۋىغا قول ئۇزىتىشىغا ھەمتاۋىقى:

— ئەپەندىم، جۆۋاۋا دېگەننى سوۋۇتۇپ يەيدۇ، ئالدىرىماي يەڭ! — دەپتۇ.

ئەپەندىم جۆۋاۋىنى ئاغزىغا سېلىپ يۇتۇۋېتىپ:

— بۇرادەر، جۆۋاۋا سوۋۇغىچە ماڭا قالمايدىغان ئوخشايدۇ، — دەپ جاۋاب بېرىپتۇ.

(ئۇيغۇر)

نېمە ئىلاجىم؟

ئەپەندىمنىڭ بىر ئاغىنىسى مېھمان چاقىرىپ، قېزا باسقان پولۇ ئەكىرىپتۇ. ئەپەندىم ھەر كاپام پولۇغا ئىككى توغرام قېزىنى قوشۇپ يېيىشكە باشلاپتۇ. ئەپەندىمنىڭ ھەمتاۋاقلىرىدىن بىرى:

— ئەپەندىم، بىر كاپامغا ئىككى توغرام قېزا قوشۇپمۇ يەمسىز؟ — دەپتىكەن. ئەپەندىم:

— بۇرادەر، ئاغزىمغا ئۈچ توغرامدىن پاتمىسا نېمە ئىلاجىم؟ — دەپ جاۋاب بېرىپتۇ.

(ئۆزبېك)

قەدىردان سامبۇسا

ئەللىكبېشى مەھەللىنى مېھمانغا چاقىرىپتۇ. داستىخان مول ئىكەن: سامبۇسا، قاتلىما، تونۇر سامسىسى، رىشالە، مۇراببا... بۇلارنىڭ ئالدىدا بىر ئاپقۇر شوۋىگۈرۈچ ئېلىپ چىقىپتۇ. ئەللىكبېشى شوۋىگۈرۈچنى داستىخانغا قويۇشتىن ئىلگىرى ئۆزى ئۇنىڭ تەمىنى تېتىپ كۆرۈپ، شوۋىگۈرۈچ ئېلىپ چىققان خىزمەتچىگە قاراپ ۋارقىراپتۇ:

— مەن ئېيتقانىدىمغۇ، قىزىلمۇچنى جىق سالمىسۇن دەپ؟! شوۋىگۈرۈچ ئوغا بولۇپ كېتىپتىغۇ! شوۋىگۈرۈچنى ئاشپەزنىڭ بېشىغا ئات! باشقا تاماق ئېلىپ چىق!

كۆپ ئۆتمەي، يوغان چىنە تاۋاقتا دولمە ئېلىپ چىقىشىپتۇ. ئەللىكبېشى ئۇنىڭمۇ تەمىنى تېتىپ كۆرۈپ يەنە ۋارقىراپتۇ:

— مەن قىيمىغا سامساق، پىياز سالمىسۇن دەپ ئېيتقانىدىمغۇ! دولمىنى سېسىتىۋېتىپتۇ! ئېلىپ چىق، تاۋاقنى ئاشپەزنىڭ بېشىغا ئات!

خىزمەتچى ئۈچىنچى قېتىم ھالۋا كۆتۈرۈپ چىقىپتۇ. ئەللىكبېشى بۇنىڭمۇ تەمىنى تېتىپ كۆرۈپتۇ ۋە

رەڭگىرويى ئۆچۈپ:
— بۇ قانداق بولمىغۇر ئاشپەز؟ ھالۋىنىڭ تۇزىنى ئۆتكۈزۈۋېتىپتىغۇ! ئەكىر، باشقا ياخشىراق تاماق قىلىپ بەرسۇن! — دەپ ۋارقىراپتۇ يەنە.
ئەپەندىمنىڭ قورسىقى ئېچىپ كېتىپتۇ. ئۇ سامبۇسىغا يېقىنراق ئولتۇرۇپ، مېھمانلارغا:
— قېنى، بۇرادەرلەر! ئۆزىمىزگە قەدىردان بولغان سامبۇسىدىن ئايرىلىپ قالمايلى. بۇ كىشى ئاشپەز بىلەن جاڭجىلىنى تۈگەتكۈچە، بىز كونا قەدىردان دوستىمىز بىلەن خوشلىشىۋالايلى، — دەپتۇ ۋە قوۋۇزىغا ئىككى سامبۇسىنى سېلىپ چايناشقا باشلاپتۇ.

(ئۆزبېك)

ئاق قەنت

ئاق قەنت يېڭى چىققان ۋاقىتتا ئەپەندىم ھەيران بولۇپ قەنت ساتقۇچىدىن سوراپتۇ:

— ئاكا، بۇ نېمىڭىز؟ ھالۋىمىكىن دېسەم قىيامى كۆرۈنمەيدۇ...

قەنت ساتقۇچى چۈشەندۈرۈپ بېرىپتۇ:

— بۇ شېكەرنىڭ يېرىكى، يېڭى چىقتى. بۇنى ئاق قەنت دېيىشىدۇ!

— كىچىككىنە بىر پارچىسىنى بېرىڭە.

ئەپەندىم ئاق قەنتتىن بىر چاقماقنى ئاغزىغا سېلىپ شوراپتىكەن، ھۇزۇرلانغىنىدىن بەدەنلىرى يايراپ، كۆزلىرى سۈزۈلۈپ كېتىپتۇ.

— شۇنداق ياخشى نەرسىنى ساتامدۇ كىشى؟ — دەپتۇ ئەپەندىم شۆلگىيىنى يۇتۇپ، — ئۆيىڭىزگە ئاپىرىپ بالا - چاقىڭىز بىلەن شورىسىڭىزچۇ!

(ئۆزبېك)

ھېچ يېرىم ئاغرىمىدى

— ئۈچ كۈن بولدى، تاماقتىن قېپقالدىم، — دەپتۇ ئەپەندىم بىر ئاغىنىسىگە.

— چوقۇم بىر يېرىڭىز قاتتىق ئاغرىۋاتسا كېرەك ياكى ئاشقازىنىڭىز بۇزۇلغان بولۇشى مۇمكىن، — دەپتۇ ئاغىنىسى.

— ھېچ يېرىم ئاغرىمىدى، ئاشقازىنىممۇ ياخشى. ئۈچ كۈن بولدى، ھېچكىم مېنى تاماققا چاقىرمىدى، گەپ شۇ يەردە، — دەپتۇ ئەپەندىم.

(تۈركمەن)

سىزنىڭ ئورنىڭىزدا مەن بولسام

قورسىقى ئاچقان ئەپەندىم بازارنى ئايلىنىپ توخۇم، ياغ ۋە شېكەر سېتىپ ئولتۇرغان بىر دۇكاندار- دىن سوراپتۇ:

— بۇ نەرسىلەر ئۆزىڭىزنىڭمۇ؟
— شۇنداق، — دەپتۇ دۇكاندار.
— بۇلارنى نېمە قىلىسىز؟
— ساتىمەن.
— ھەي ئىسىت، — دەپتۇ ئەپەندىم، — سىزنىڭ ئورنىڭىزدا مەن بولسام، ئۆيۈمگە ئاپىرىپ توخۇم پوش- كىلى سالاتتىم - دە، ئۈستىگە شېكەر سېپىپ، تازا مەززە قىلىپ يەيتتىم.

(ئۇيغۇر)

يىلان ۋە ھېسىپ

ئەپەندىم بازاردىن قايتىپ كېلىۋاتسا بىر ئاغىنى-سىنىڭ تۇرخۇنىدىن ئىس چىقىۋېتىپتۇ. ئەپەندىم «ئا-غىنەمنىڭ ئۆيىگە كىرىپ چاي - پاي ئىچىپ، ئارامىم-نى ئېلىۋېلىپ ئاندىن ماڭاي» دەپ ئويلاپتۇ.

بۇ يىخسىق ئاغىنىسى ئەپەندىمنىڭ كىرىپ كېلى-ۋاتقانلىقىنى كۆرۈپلا، ئەمدىلا پىشقان بىر تەڭنە ھې-سىپنى ئالمان - تالمان داستىخان بىلەن يېپىپ قازان بېشىغا ئېلىپ قويۇپتۇ. ئاندىن ئەپەندىمگە قاراپ:

— ئۆيگە مەرھەمەت، بىرەر پىيالە چاي ئىچىپ ئاندىن مېڭىڭ! — دەپتۇ - دە، ئەپەندىمگە بىر پىيالە چاي قۇيۇپتۇ.

ھېسىپنىڭ مەززىلىك پۇرىقى بۇرنىغا كىرگەن ئەپەندىم:

— مەن چاي ئىچمەيمەن، — دەپتۇ.

— نېمىشقا؟ — دەپ سوراپتۇ ئاغىنىسى.

— ھېلى يولدا بەك قورقۇپ كەتتىم! — دەپتۇ ئەپەندىم.

— نېمىدىن قورقۇپ كەتتىڭىز؟ — دەپ سوراپتۇ ئاغىنىسى.

— يولدا بىر يىلان ئۇچراپ قالدى، يوغانلىقى خۇد-
دى ئاۋۇ تەڭنىدىكى ھېسسپتەك بار. قولۇمغا يوغان بىر
تاشنى ئالدىم ـ دە، يانجىپ مىجىقىنى چىقىرىۋەتتىم.
شۇ تـاپتا قـورسىقىم شۇنداق ئـاچتىكى… ، — دەپتۇ
ئەپەندىم.

ئەپەندىمنىڭ پىخسىق ئاغىنىسى ئامالسىز ھېسسىپ-
نى تەڭنىدىن ئېلىپ داستىخانغا قويۇپتۇ، ئېچىرقاپ
كەتكەن ئەپەندىم تازا ئىشتىھا بىلەن يېگىلى باشلاپتۇ.

(ئۇيغۇر)

قېتىقتا تۇز سېلىپ ئىچىش

ئەپەندىم بىر ئاغىنىسى بىلەن قېتىق ئىچمەكچى بوپتۇ، بىراق، ئۇلارنىڭ يېنىدا ئاران يېرىم تەڭگىلا بار ئىكەن، بۇ پۇلغا بىر چىنىلا قېتىق بېرىدىكەن. شۇڭا ئىككىسىگە بىر چىنە قېتىقنى يېرىمدىن بۆلۈپ ئىچىشكە توغرا كەپتۇ.

— ئەپەندىم، — دەپتۇ ئاغىنىسى، — سىز ئاۋۋال ئۆزىڭىزنىڭ يېرىم چىنە قېتىقىنى ئىچىۋېلىڭ، چۈنكى مەندە ئازلا شېكەر بار، بىرىمىزگىلا يېتىدۇ. شۇنىڭ ئۈچۈن سىز ئۆزىڭىزنىڭ يېرىم چىنىسىنى ئىچىپ بولغاندىن كېيىن، ئاندىن مەن ھېلىقى شېكەرنى سېلىپ ئۆزۈمنىڭ يېرىم چىنىسىنى ئىچىمەن.

ئەپەندىم بىر ئاز ئويلىنىۋېلىپ، قېتىقچىدىن بىر سىقىم تۇز سوراپتۇ - دە، ئاغىنىسىگە:

— ئاغىنە، ئالدى بىلەن ساڭا شۇنى دەپ قوياي، مېنى ئاۋۋال ئىچ دېگىنىڭگە قوشۇلىمەن، بىراق، مېنىڭ قېتىققا تۇز سېلىپ ئىچىدىغان ئادىتىم بار جۇمۇ، — دەپتۇ.

(ئافغان)

قۇرۇق بارامدىم

يازنىڭ تازا مولچىلىق كۈنلىرىنىڭ بىرى ئەپەندىم خوتۇنىغا:

— خوتۇن، ئىنسابىڭمۇ يوقكەن سېنىڭ، يېزىغا بىرىپ تۇغقانلىرىڭنى كۆرۈپ كەلسەڭ بولمامدۇ! — دەپتۇ.

— بولىدى قىلىڭە، قۇرۇق قول قانداق بارىمەن؟ — دەپتۇ خوتۇنى.

— قانداقسىغا قۇرۇق قول بارىدىكەنسەن؟ بىزنىڭ ھېلىقى ئىككى چوڭ قۇرۇق تاغىرىمىزنى ئالغاچ بارساڭ بولمىدىمۇ! — دەپتۇ ئەپەندىم.

(ئۇيغۇر)

خالىسىڭىز شاپىلاق يەڭ

ئەپەندىم بىر ىنىڭ بېغىغا ئوغرىلىققا چۈشۈپتۇ، شاخلىرىدا مەي بولۇپ پىشقان مېۋىلەرنى كۆرۈپ ئۆز-ئۆزىگە: «ھە ئەپەندىم، باغقا يالغۇز كىرىۋالدىڭىز، خالىسىڭىز ئالما يەڭ، خالىسىڭىز شاپتۇل، خالىسىڭىز ئۆرۈك يەڭ، خالىسىڭىز ئەينۇلا» دەپ تۇرۇشىغا كەي-نىدىن باغۋەن كېلىپ، بىر شاپىلاق سا پتۇ. ئەپەندىممۇ دەررۇ:

— خالىسىڭىز شاپىلاق يەڭ، — دەپ باغدىن قې-چىپ چىقىپ كېتىپتۇ.

(ئۇيغۇر)

تىرىلىۋالغۇچە

باغداد شەھىرىنىڭ خەلىپىسى ھەر يىلى ھەر ساھەدىكى مۆتىۋەر زاتلارنى چاقىرىپ چوڭ زىياپەت ئۆتكۈزۈپ تۇرىدىكەن. بۇ يىلقى زىياپەتكە ئۈچ مىڭ كىشى قاتنىشىپتۇ. بۇلارنىڭ ئىچىدە ئەپەندىمۇ بار ئىكەن.

بۇ ھەر يىلى بىر ئۆتكۈزۈلۈپ تۇرىدىغان كاتتا زىياپەت بولۇپ، بۇ يىلقى نازۇ نېمەتلەر بۇلتۇرقىسىغا ئوخشاشمايدىكەن، شۇنداق بولغاندىلا خەلىپەمنىڭ باي، دۆلەتمەن ئىكەنلىكىنى نامايان قىلغىلى بولىدىكەن.

قىسقا رەسمىيەت تۈگىگەندىن كېيىن، ناخشا ـ ئۇسسۇل باشلىنىپتۇ. ئارقىدىنلا كۈمۈش تاۋاقلاردا تۈرلۈك نازۇ نېمەتلەر كەلتۈرۈلۈپتۇ. ئەڭ دەسلىپىدە، ھەممىدىن ئېسىل تائام — پۈتۈن توز كاۋىپى كەلتۈرۈلۈپتۇ.

بۇ پۈتۈن توز كاۋىپى ئاشپەز ئۇستامنىڭ ئۇستا ماھارىتىنى نامايان قىپتۇ. توزنىڭ پەيلىرى زۇمرەت تاشتەك يالتىراپ تۇرۇپتۇ. ئۇنىڭ قانات، پۇت ۋە تۇمشۇقلىرىمۇ شۇنداق چىرايلىق بولۇپ، بەئەينى تىرىك توزدەك كۆرۈنىدىكەن.

كىشىلەر بۇ ئۇستا ماھارەت بىلەن تەييارلانغان توز كاۋىپىغا قاراپ ھەيران ـ ھەس بولۇپ، ئۇنى بۇزۇشقا كۆڭلى بارماي، ئاغزى ـ ئاغزىغا تېگىشمەي ماختىشىپ ئولتۇرۇپتۇ.

بۇ چاغدا ئەپەندىمنىڭ قورسىقى ئېچىپ كېتىپتۇ. يېنىدىكىلەرگە قارىسا قول سالىدىغاندەك ئەلپازى يوق. ئەپەندىمنىڭ كۆڭلىگە بىردىنلا بىر خىيال كەپتۇ ـ دە، ئورنىدىن دەس تۇرۇپ ۋارقىراپتۇ:

— ھەي ئاغىنىلەر، نېمە قاراپ ئولتۇرىسىلەر، بۇ جانىۋارنى ۋاقتىدا قول سېلىپ يەۋەتمەيدىغان بولساق بولمايدىغاندەك تۇرىدۇ. قاراڭلار، ئۇ تىرىلىۋالىدىغاندەكلا كۆرۈنىدۇ. ئەگەر ئۇ تىرىلىۋالىدىغان بولسا، ئۇنىڭ جېنىغا زامىن بولغان بىزنى بوش قويمايدۇ، ئۇ تىرىلىۋالغۇچە بىز ئۇنى يەۋەتسەك بولىدۇ، — دەپتۇ ـ دە، ھەممىدىن بۇرۇن قول سېلىپ، يېگىلى باشلاپتۇ.

(ئافغان)

بوسو ۋە پولۇ

ئەپەندىم بىر ئاغىنىسى بىلەن تاماق يېگىلى بىر ئاشخانىغا كىرىپتۇ. پۇلى يەتمىگەنلىكتىن، ئىككىسى مەسلىھەتلىشىپ بىر قاچا ئاش بۇيرۇتماق بوپتۇ.

بوسو بۇيرۇمدۇق ياكى پولۇ بۇيرۇمدۇق دېگەن مەسىلىدە ئىككىسى قاتتىق تالىشىپ كېتىپتۇ. ھېرىپ - چارچاپ ۋە قورسىقى بەك ئېچىپ كەتكەن ئەپەندىم ئاخىر ماقۇل كېلىپ، ئاغىنىسى ياخشى كۆردىغان بوسونى بۇيرۇپتۇ.

ئاش يېتىپ كېلىش ئالدىدا، ئاغىنىسى تۇيۇقسىز ھوشىدىن كېتىپ قاپتۇ. بۇنى كۆرۈپ، ئەپەندىم دەرھال ئورنىدىن تۇرۇپ كېتىپتۇ.

— سىز تېۋىپ چاقىرىپ كەلمەكچىمۇ؟ — دەپ سوراپتۇ يېنىدا ئولتۇرغان بىرى.

— ياق، ئەخمەق ئادەم ئىكەنسىز، — دەپتۇ ئەپەندىم، — مەن ھېلىقى بۇيرۇتقان بوسونى پولۇغا ئۆزگەرتىۋېتىشنى دەپ قوياي دەيمەن.

(ئۇيغۇر)

ياش چېغىمدىمۇ ئوغرىلاپ يېگەن

ئەپەندىم بىر كۈنى ئېتىزدىن قايتىپ كېلىۋېتىپ يولدا بىر باغنىڭ يېنىدىن ئۆتۈپتۇ. باغدا ئەنجۈرلەر مەي باغلاپ پىشىپ كەتكەنىكەن. ئەنجۈر يېگۈسى كېلىپ كەتكەن ئەپەندىم تامدىن ئارتىلىپ باغقا چۈشۈپتۇ - دە، تاتلىق ئەنجۈرلەرنى بۇرنى - قۇلىقىدىن چىققۇدەك يەپتۇ. دەل شۇ پەيتتە باغنىڭ ئىگىسى كېلىپ قېلىپ، ئەپەندىمنى نەق مەيداندا تۇتۇۋاپتۇ ۋە ئۇنىڭدىن:

— ھەي، شۇنچە قېرىغىنىڭىزدا خەقنىڭ ئەنجۈرىنى ئوغرىلاپ يېگىنىڭىز نېمىسى؟ — دەپ سوراپتۇ.

— ياق، توغرا ئېيتمىدىڭىز، ياش چېغىمدىمۇ ئوغرىلاپ يېگەنىدىم، — دەپتۇ ئەپەندىم.

(ئۆزبېك)

خۇدادىن قورقۇپ

روزا ئېيىنىڭ بىر كۈنى، ئەپەندىم ئاستا ئاشخانىغا كىرىپ ئىچىدىن سولىۋېلىپ ئوغرىلىقچە نان يېگىلى تۇرۇپتۇ. ئوغلى ئاشخانىغا ئوغرى كىرىۋالغان ئوخشايدۇ دەپ:

— كىم سەن، چىق بۇياققا! — دەپ ئۈنىنىڭ باردىچە ۋارقىراپتۇ.

— ۋارقىرىما، ۋارقىرىما، ئاستىراق، دادىڭ ئوغرىلىقچە ئۆزىنىڭ نېنىنى يەۋاتىدۇ، — دەپتۇ ئەپەندىم.

— نېمىشقا مۇنداق قىلىسەن؟ — دەپ ياندۇرۇپ سوراپتۇ ئوغلى.

— چۈنكى، دادىڭ خۇدادىن قورقىدۇ! — دەپ جاۋاب بېرىپتۇ ئەپەندىم.

(تۈرك)

پۇرۇچ ۋە بايراق

ئەپەندىم تىككۈچىلىك قىلىپ يۈرگەن كۈنلىرىدە دائىم كىشىلەرنىڭ كىيىم تىكتۈرۈشكە ئەكىرىپ بەر-گەن رەختلىرىدىن پۇرۇچ چىقىرىۋالىدىكەن. بىر كىشى نەسىھەت قىلىپ:

— ئەپەندىم، ئۇنداق قىلماڭ، قىيامەت كۈنى سىز چىقىرىۋالغان پۇرۇچلار بايراق بولۇپ دۈمبىڭىزگە سان-جىلىۋېلىپ جېنىڭىزنى قىينارمىش، — دەپتۇ.

شۇنىڭدىن كېيىن ئەپەندىم قەسەم قىلىپ، كىشى-لەرنىڭ رەختىدىن پۇرۇچ چىقىرىۋالمايدىغان بوپتۇ. بىرنەچچە ۋاقىت ئۆتكەندىن كېيىن، بىر كىشى كىيىم تىكتۈرۈش ئۈچۈن ناھايىتى چىرايلىق بىر پارچە رەخت-نى ئەكىرىپ بېرىپتۇ، ئەپەندىمنىڭ نەپسىخورلۇقى قوزغىلىپ يەنە بىر پارچە پۇرۇچنى كېسىۋېلىپ يوشۇ-رۇپ قويۇپتۇ.

— ئەپەندىم، — دەپتۇ شاگىرتى، — سىز قەسەم قىلغان ئەمەسمۇ، يەنە شۇنداق قىلىۋاتىسىزغۇ؟

— بۇنداق چىرايلىق رەختنى بايراق قىلىپ كۆتۈ-رۈۋالسىمۇ بەك يارىشىدۇ! — دەپتۇ ئەپەندىم.

(ئۇيغۇر)

****

ئائىلە ئوقۇتقۇچىسى

ئەپەندىم ئوغلى ئۇچۇن بىر ئائىلە ئوقۇتقۇچىسى تەكلىپ قىپتۇ. ئەپەندىم ئائىلە ئوقۇتقۇچىسىدىن:

— ئايلىقىڭىزغا قانچە بەرسەم بولىدۇ؟ — دەپ سوراپتىكەن، ئوقۇتقۇچى:

— دەسلەپكى ئىككى ئايدا يىگىرمە بەش تەڭگىدىن، كېيىنكى ئايدا يىگىرمە تەڭگىدىن بەرسىڭىز بولىدۇ، — دەپ جاۋاب بېرىپتۇ.

ئەپەندىم ئاڭلاپ چۈشىنەلمىگەندەك قىلىپ ئوقۇتقۇچىغا:

— ئىككى ئايدىن كېيىن ئۆتۈلىدىغان دەرسلەرنى باشتىلا ئۆتسىڭىز بولۇۋېرىدۇ! — دەپتۇ.

(ئۇيغۇر)

شۇمۇ شىرىكمۇ

ئەپەندىم ئىتىزدا ئىككى شىرىكى بىلەن چوشلۇك تاماق يېگىلى ئولتۇرۇپتۇ. ئەپەندىم بىر شىرىكى بىلەن جاۋۇرغا ئۇماچنى قۇيۇپ ئۇنىڭغا نان چىلاشقا باشلاپتۇ. ئىككىنچى شىرىكى بولسا، جاۋۇرغا چىلانغان ناننى ئۇن- چىقماستىن يەۋېرىپتۇ. ئەپەندىم قولىغا مىس ساپلىقنى ئېلىپ، ئۇنىڭ بېشىغا ئۇرۇپتىكەن، شىرىكى يىقىلىپ شۇ يەردىلا جان ئۈزۈپتۇ. ئەپەندىم نېمە قىلىشىنى بىل- مەلمەي:

«نان چىلا دېسە چىلىمايدۇ، قوشۇقنى قولىدىن قويمايدۇ، جاۋۇردىن كۆزىنى ئۈزمەيدۇ، كىچىككىنە تاياققا ئۆلۈپ يېتىۋالىدۇ، شۇمۇ شىرىكمۇ!» دەپتۇ.

(ئۆزبېك)

پولۇ بىلەن مانتا

ناھىيىنىڭ ھاكىمى ئەپەندىمنىڭ قورسىقى ئېچىپ كەتكەنلىكىنى بىلىپ، قەستەن سوراپتۇ:

— ئەپەندىم، پولۇ ياخشىمۇ، مانتىمۇ؟

— مەن يېمەي تۇرۇپ قايسىسىنىڭ ياخشىلىقىنى نەدىن بىلەي، — دەپتۇ ئەپەندىم.

ھاكىم ئاشپەزنى چاقىرتىپ، مەخسۇس مۇشۇ ئىككى خىل تاماقنى ئەتكۈزۈپتۇ.

ئەپەندىم تاماقلارنى يېگەندىن كېيىن:

— تەقسىر، مەن پولۇنى ياخشى ئەمەس ئىكەن دېيىشكە راستىنلا خىجىل بولۇۋاتىمەن، مانتىنى ياخشى ئەمەس ئىكەن دېيىشكە تېخىمۇ ئاغزىم بارمايۋاتىدۇ. ئەگەر مۇشۇ تۇرقۇم بىر چىنە ئۇسسۇزلۇق بولغان بولسا، ئاندىن ئۇنىڭ قانداقلىقىنى دەپ بېرەلىشىم مۇمكىن ئىدى، — دەپتۇ.

(ئۆزبېك)

نامەردلىك

ئەپەندىم بىر غول بويىدا سالقىنلاپ ئولتۇرغاندا، يىراقتىن ئېقىپ كېلىۋاتقان يوغان بىر تاۋۇزنى كۆرۈپ دەرھال يېشىنىپتۇ - دە، ئۆزىنى سۇغا تاشلاپ تاۋۇزنى سۈزۈۋاپتۇ. قارىسا، تۇگىگۈچە قىرىپ، زادى قىزىل جايىنى قويماي يەپ تاشلىغان تاۋۇزنىڭ شاپىقى دۇم بولۇپ ئېقىپ كەلگەنىكەن. ئەپەندىم شاپاقنى تاشلىۋېتىپ:

— ھەي نامەرد، شاپىقىنى تاشلاش كۆڭلۈڭدە بار ئىكەنۇ، ھېچبولمىغاندا سەل چالىراق يېسەڭچۇ! — دەپتۇ.

(ئۆزبېك)

ئوغرىنى قاراقچى ئۇردى

كېچىسى ئەپەندىمنىڭ ئۆيىگە قاپتا نەرسە كۆتۈرگەن ئىككى ئوغرى كىرىپتۇ. بۇنى سېزىپ قالغان خوتۇنى ئەپەندىمنى ئاستا نوقۇپ:

— ئەپەندىم، تۇرۇڭ، ئۆيگە ئوغرى كىردى، — دەپتۇ.

ئەپەندىم ئاستا شىۋىرلاپ:

— جىم يات، مەن ئويغاق، ئاۋازىمنى ئاڭلاپ، ئوغرىلار قاپنى كۆتۈرۈپ قېچىپ كېتىشمىسۇن يەنە، مەن قاپتىكى نەرسىلەرنى پايلاپ تۇرۇپتىمەن، — دەپتۇ.

(قىرغىز)

ئوغرىلىقا كىردىم دەيمۇ بولمىسا...

ئەپەندىم قولىغا سېۋەت ئېلىپ بىراۋنىڭ بېغىغا كىرىپتۇ، ئەنجۈردىن بىر تالنى ئاغزىغا سېلىپ «پاھ ـ پاھ ـ پاھ» دەپتۇ، ئۈزۈمدىن بىر تالنى تېتىپ كۆرۈپ «ۋاھ ـ ۋاھ ـ ۋاھ» دەپ يۈرگىنىدە، بۇنى باغۋەن كۆرۈپ تۇرغانىكەن.

ئەپەندىم ئەمدىلا ئۈزۈم ئۈزۈشكە باشلاپتىكەن، باغۋەن كېلىپ ئەپەندىمنىڭ ياقىسىدىن ئاپتۇ:

— نېمىشقا باغقا كىردىڭ؟

ئەپەندىم ئۇنىڭدىن قاتتىق ۋارقىراپ:

— نېمىشقا خوتۇنۇڭغا كەش ئېلىپ بەرمىدىڭ؟ — دەپتۇ.

— ھەي، قىزىق ئادەم ئىكەنسىنا، خوتۇنۇمنىڭ كەشى بىلەن نېمە ئىشىڭ بار سېنىڭ؟

— ۋاھ، سەن ئۆزۈڭ قىزىق ئادەم ئىكەنسەن، ئوغرىلىققا كىردىم دەيمۇ بولمىسا! ...، — دەپتۇ ئەپەندىم.

(ئۇيغۇر)

سالغا سېتىۋېلىش

بېخىللىقتا ئۇچىغا چىققان ئەپەندىم، بىر كۈنى بازارغا بېرىپ سالغا سېتىۋالماقچى بوپتۇ.
سالغا ساتقۇچىدىن سالغىنىڭ باھاسىنى سوراپتۇ. سالغا ساتقۇچى:
— سالغىنىڭ دانىسى بىر تەڭگە، — دەپ جاۋاب بېرىپتۇ.
ئەپەندىم ھەيران بولۇپ:
— نېمە دەيسەن؟ بىر تەڭگە!؟ ئەگەر سەن بۇ سالغاڭ بىلەن ئاسماندىن بىر ئالتۇن قۇشنى ئېتىپ چۈشۈرۈپ، ئۇنى مايدا قورۇپ ئاغزىمغا سېلىپ قويساڭمۇ، مەندىن بىر تەڭگە چىقماس! — دەپ قويۇپ كېتىپ قاپتۇ.

(ئەزەربەيجان)

چوڭ بىلىق ۋە كىچىك بىلىق

ئەپەندىم داۋاملىق يەيدىغان يەرنى ماراپ يۈرىدى-
كەن. بىر كۈنى، دوستلار زىياپەتكە ئەمدى ئولتۇرۇ-
شىغا، ئەپەندىمنىڭ كېلىۋاتقانلىقىنى كۆرۈپ، دەرھال
زىياپەتكە قويۇلغان يوغان بىر تال بىلىقنى يوشۇرۇپ
قويۇپ، ئۇنىڭ ئورنىغا بىرنەچچە تال كىچىك بىلىقنى
قويۇپ قويۇپتۇ.

— ئەپەندىم، سىز بىلىققا بەكمۇ ئامراقتۇ! — دەپ
سوراپتۇ بىرى.

ئەپەندىم دەرھال:

— ياق، مەن بىلىققا چىش - تىرنىقىم بىلەن ئۆچ.
چۈنكى دادام يوغان بىر بىلىققا يەم بولغان، شۇنىڭ
ئۈچۈن بىلىقنى كۆرسەم چىايناپ يۇرۇكۇۋەتكۈم كې-
لىدۇ! — دەپتۇ.

— ئۇنداق بولسا ماۋۇ بىلىقلارنى بىر يەپ ئۆچى-
ڭىزنى ئېلىۋېلىڭ، — دەپتۇ بىرى.

ئەپەندىم تەخسىدىكى كىچىك بىلىقتىن بىرنى ئې-
لىپ، قۇلىقىنىڭ تۈۋىگە ئەكېلىپ بىرنېمىلەرنى ئاڭ-
لىغاندەك قىلىپتۇ - دە:

— بۇ بىلىقنىڭ نېمە دەۋاتقانلىقىنى ئاڭلىدىڭلار-

مۇ؟ — دەپ كۆپچىلىكتىن سوراپتۇ.

— ياق، ئاڭلىمىدۇق! — دەپ جاۋاب بېرىپتۇ كۆپ-چىلىك.

ئەپەندىم خۇشال بولۇپ:

— بۇ بېلىق داداڭ ئۆلگەندە مەن تېخى تۇغۇلمى-غان، داداڭنى يەم قىلغان چوڭ بېلىق ئاۋۇ تەخسىدە تۇرىدۇ دەۋاتىدۇ! — دەپتۇ.

بۇ گەپنى ئاڭلىغان كۆپچىلىك پاراققىدە كۈلۈ-شۈپ، يوشۇرۇپ قويغان چوڭ بېلىقنى چىقىرىپ ئەپەن-دىمنىڭ ئالدىغا قويۇپتۇ.

(تۈركمەن)

پۇلنى سىز بېرەمسىز؟

بازاردىكى ماللارنىڭ باھاسى كۈندىن - كۈنگە ئۆسۈپ كېتىپ، ئەپەندىم زادى چىدىيالماي قاپتۇ. بىر كۈنى ئەپەندىم بىر ئاغىنىسىگە زارلىنىپ:

— باھا مۇنداق ئۆرلىگىلى تۇرسا، ياشىشىمىز مۇمكىن ئەمەس. ئۆزۈمگە سىرتماق سېلىپ ئۆلۈۋالغۇم كېلىۋاتىدۇ، — دەپتۇ.

— ئۇنداق بولسا شۇنداق قىلمامسىز! — دەپ چاقچاق قىپتۇ ئاغىنىسى.

— سىرتماق ئالىدىغانغا پۇلۇم يوق، سىز بېرەمسىز؟ — دەپتۇ ئەپەندىم.

(ئەزەربەيجان)

ئۆزۈمنى ئۇنتۇپ قاپتىمەن

ئەپەندىم يېڭى توي قىلغان خوتۇنىنى بىر كۈنى بازارغا بىللە ئېلىپ چىقىپتۇ. ئۇسساپ كەتكەن ئەپەندىم دوغاپ ساتقانلارنى كۆرۈپ:

— خوتۇن، مۇزدەك بىرنەرسە ئىچمەيلىمۇ؟ — دەپ سوراپتۇ.

خوتۇنىمۇ ئۇسساپ كەتكەنىكەن:

— ئىچەيلى، مەنمۇ بەك ئۇسساپ كەتتىم، — دەپتۇ.

ئەپەندىم يۈگۈرۈپ بېرىپ دوغاپتىن بىر چىنە كۆتۈرۈپ كەپتۇ.

بۇنى كۆرگەن خوتۇنى:

— ئەپەندىم، بىز ئىككىيلەن ئەمەسمۇ؟ — دەپتۇ.

— ئاپلا، ئۆزۈمنى ئۇنتۇپ قاپتىمەن ئەمەسمۇ! — دەپ جاۋاب بېرىپتۇ ئەپەندىم چاندۇرماي.

(ئەزەربەيجان)

ئالاقىسى بار گەپ

بىر كۈنى، ئەپەندىم بىر باغقا چۈشۈپ راسا مېۋە يەۋاتسا، باغنىڭ ئىگىسى كىرىپ قېلىپ:

— ئەپەندىم، نېمىشقا باغقا ئوغرىلىققا چۈشتىڭىز؟ — دەپ سوراپتۇ.

— سىز نېمىشقا خوتۇنىڭىزغا كالاچ ئېلىپ بەرمىدىڭىز؟ — دەپتۇ ئەپەندىم.

— ھوي، بۇ گەپنىڭ ئوغرىلىق بىلەن نېمە ئالاقىسى بار؟ — دەپتۇ باغۋەن ھەيران بولۇپ.

— ئالاقىسى بار گەپنى تاپالمىسام قانداق قىلىمەن! — دەپتۇ ئەپەندىم.

(ئۇيغۇر)

Document generated by Anna’s Archive around 2023-2024 as part of the DuXiu collection
(https://annas-blog.org/duxiu-exclusive.html).

Images have been losslessly embedded. Information about the original file can be found in PDF attachments. Some stats (more in the PDF attachments):
{
  "filename": "NDAxODc1NzAuemlw",
  "filename_decoded": "40187570.zip",
  "filesize": 4839169,
  "md5": "0fbb8677acbf74f519b8510b9de4580f",
  "header_md5": "4721962e92d02d2b4524f9ce4c8aac19",
  "sha1": "91d2a0354fbd978a80dbac6641ddb8660c015618",
  "sha256": "d59310067d4974eb92dd484c047f343bd21447c57a0f31e2e0906c5ddf9766d1",
  "crc32": 3218261314,
  "zip_password": "",
  "uncompressed_size": 4997850,
  "pdg_dir_name": "\u2560\u2591\u2514\u2556\u2561\u2500\u2591\u00f3\u2556\u2593\u2560\u00df \u2561\u250c2\u2591\u00b5\u256c\u00bc\u256c\u00df\u2562\u221a\u2559\u2229_40187570",
  "pdg_main_pages_found": 36,
  "pdg_main_pages_max": 36,
  "total_pages": 51,
  "total_pixels": 179367424,
  "pdf_generation_missing_pages": false
}